

# A málenkij robot a védtelenségről szól

A „*málenkij robot*” a védtelenségről szól, de hiába voltak táborok, hazugság és istentagadás, hiába húztak határokat, most mégis együtt vagyunk – jelentette ki az emberi erőforrások minisztere, Balog Zoltán, a Szabolcs-Szatmár-Bereg megyei Vállajon. A második világháború alatt és után a magyar-román határ melletti községből kényszermunkára elhurcoltak és kitelepítettek emlékére rendezett ünnepségen arról beszélt: sikerült túlélni ezt a borzalmas, érthetetlen és embertelen eseményt, még akkor is, ha annyi minden elveszett. A jóvátételi munkának fordított orosz kifejezésre utalva a miniszter elmondta: az igazi jóvátétel az, hogy a hatalmasoknak, akik azt akarták, hogy pusztuljon el itt minden, nem lett igazuk.

A sváb gyökerekkel rendelkező településről 236 embert hurcoltak el kényszermunkára, emlékükre 2006-ban emelt szobrot a község önkormányzata. Balog Zoltán szerint az elhurcoltak hazatérésének említésekor nem szabad megfélemlíteni a hálaadásról, amellyel a magyarok is tartoznak a háromszáz évvel ezelőtt ide érkezett németeknek.

A betelepülők kirajzottak, megművelték a földeket, és gazdagították az országot – mondta a miniszter. Az ő „bűnük” a kommunizmus szemében az volt – folytatta Balog Zoltán –, hogy egyszerre akartak magyarok és németek lenni, és sokan inkább letagadták származásukat.

Amikor az áldozatot bűnösnek tekintik: ez az a helyzet, amikor le kell tagadni még a szenvedést is, még talán nevet is kell változtatni – utalt az elszenvedett viszontagságokra a miniszter. Balog Zoltán kifejtette: a sokáig várt szabadság azonban nem hozta el a túlélőknek az igazi jóvátételt, mivel az nem automatikus.

„A mai napig adós a magyar állam azoknak, akik ezt a vidéket életben akarják tartani, akik azt akarják, hogy ezen a földön ne csak verejtékes munka legyen, ne csak áldozat legyen itt maradni, ne csak lemondás és küzdelem, hanem meg is érje” – emelte ki Balog Zoltán, hozzátéve, hogy *Magyarország a mai napig az egyetlen olyan ország, amely a kitelepítésekért bocsánatot kért a magyarországi németektől.*

(MTI, EMMI)

## BARÁTSÁG

XIX. évfolyam, 5. szám

2012. november 15.

### TARTALOM

#### KÖZÖS EURÓPÁNK

Átadták a Pilisi Szlovákok Házát	7264
Nemzetiségi ösztöndíjak	7266
A Szerb Kultúra Hónapja	7267
Tíz éve hunyt el Vujicsics Sztojan	7268
Cigány mese – közösség	7270
Szlovák népművészet a Galga mentén	7271
Manherz Károly 70 éves	7273
A Magyarországi Lengyelég Múzeumában	7277
Lengyel Intézet Budapesten	7282
Hogyan olvassák a lengyelek Esterházy Pétert?	7284
Minden a (Szamos) marcipánról	7288
Disznótor egykor Gánton	7291
VUdAK műhelybeszélgetések Baján	7294
Zenés, irodalmi Barátság-est	7296
Szenior néptáncosok a színpadon	7296

#### SZÍNHÁZ

Húsz éves a pécsi Horvát Színház	7297
----------------------------------	------

#### GYEREKEKNEK

Benczúr Gyuláról	7300
Rejtvények	7301
Golyózás	7304
Megfejtések	7306

#### KIÁLLÍTÁS

„Én elmentem a vásárba...”	7307
Asszonyorsok Kismartonban	7309
Az Ország Tükre	7310

#### BEMUTATJUK

Magyar Kulturális és Tudományos Központ Helsinkiben	7313
--	------

#### HÁZAINK TÁJA

Pályázatunkra érkezett: Kedvenc süteményeim	7315
Komlóskai ruszin ételek	7316

INHALT, CONTENTS	7318
------------------	------